

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse

**Herausgeber:** Electrosuisse

**Band:** 106 (2015)

**Heft:** 4

**Rubrik:** VSE/AES

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ein erster Schritt, weitere müssen folgen



**Michael Frank,**  
Direktor des VSE

Die Energiestrategie 2050, die in diesen Wochen das Schweizer Parlament beschäftigt, ist in den Medien ein omnipräsentes Thema. Gleichermaßen kann man von der Netzstrategie nicht behaupten, die Ende vergangenes Jahr vom Bundesrat in die Vernehmlassung gegeben worden ist – das mediale Echo ist dabei bescheiden geblieben. Und dies, obwohl das Geschäft eng mit der Energiestrategie verknüpft ist. Denn nur eine ganzheitliche Betrachtung und ein abgestimmter regulatorischer Rahmen bezüglich Produktion, Speicherung und eben Netze gewährleistet einen erfolgreichen Umbau der Schweizer Energiesysteme. Dieser wichtige Aspekt wird in Diskussionen um die Zukunft der Energiepolitik leider oftmals vernachlässigt. Ohne Netze geht nichts!

Die Vorlage des Bundesrates umfasst vier Kernpunkte: eine übergeordnete Netzplanung, die Optimierung der Bewilligungsverfahren, die Definition von Kriterien für die Entscheidung «Kabel oder Freileitung» sowie die Verstärkung der Öffentlichkeitsarbeit.

Die Massnahmen sind zweifellos ein Schritt in die richtige Richtung – allerdings sind noch weitere Schritte nötig. So sind Massnahmen zu definieren, um die Sachplan- und Plangenehmigungsverfahren zu beschleunigen, mit verbindlichen Fristen zu versehen und verfahrensrechtliche Doppelprüfungen zu vermeiden. Mit der Konzentration auf eine Instanz, die das Verfahren als sachkundige Behörde begleitet, können solche Zeitverluste beseitigt werden.

Bei der Erarbeitung des gesamtwirtschaftlichen Szenariorahmens für die übergeordnete Netzplanung ist zudem das Subsidiaritätsprinzip zu wahren, und die nationale Netzgesellschaft, die Netzbetreiber und die bedeutenden Kraftwerksbetreiber sind miteinzubeziehen.

Diese und weitere Präzisierungsvorschläge zur Vorlage hat der VSE in seiner Vernehmlassungsantwort beim Bund eingereicht. Die vollständige Antwort ist auf [www.strom.ch](http://www.strom.ch) einsehbar. Wir werden uns auch in Zukunft auf politischer Ebene für verbesserte Rahmenbedingungen im Netzbereich einsetzen. Denn die Netze sind die Lebensader des Schweizer Energiesystems – und damit ein unverzichtbarer Bestandteil der Energiestrategie 2050.

## Un premier pas. D'autres devraient suivre

**Michael Frank,** Directeur de l'AES La Stratégie énergétique 2050, à laquelle s'attelle le Parlement suisse ces dernières semaines, est un sujet omniprésent dans les médias. Une telle affirmation ne vaut pas pour la stratégie Réseaux électriques, que le Conseil fédéral a soumis à consultation à la fin de l'année dernière – l'écho rencontré à la télévision et dans la presse est de fait resté modéré. Pourtant, ces deux questions sont étroitement liées. En effet, seuls une approche globale et un cadre régulatoire coordonné sur le plan de la production, du stockage et du réseau garantissent une transformation réussie des systèmes énergétiques suisses. Malheureusement, cet aspect important est souvent négligé dans les discussions portant sur la politique énergétique de demain. Or, sans réseaux, rien ne va!

Le projet du Conseil fédéral recouvre quatre points-clés : une planification globale du réseau, l'optimisation des procédures d'approbation, la définition de critères pour opérer un choix entre «ligne câblée ou ligne aérienne» et le renforcement des mesures de communication auprès du public.

Si ces axes de réflexion constituent sans aucun doute un premier pas dans la bonne direction, ils ne constituent pas une fin en soi. Il convient donc de spécifier des mesures, d'accélérer les procédures d'approbation des plans et des plans sectoriels, de fixer des délais contractuels et d'éviter les doublons en matière de procédure. Le recours à une instance qualifiée permettra ainsi de s'épargner de telles pertes de temps.

Lors de l'élaboration du scénario-cadre macroéconomique pour la planification globale du réseau, il s'agit en outre de respecter le principe de subsidiarité et d'impliquer la société nationale du réseau, les gestionnaires de réseau et les grands gestionnaires de centrales.

Ces propositions, ainsi que d'autres figurent dans la réponse à la consultation adressée par l'AES à la Confédération. La version complète du document est disponible sur [www.electricite.ch](http://www.electricite.ch). A l'avenir, nous nous engagerons également au niveau politique en faveur de l'amélioration des conditions-cadres dans le domaine des réseaux. Ceux-ci sont le poumon du système énergétique helvétique – et, partant, une composante capitale de la Stratégie énergétique 2050.

# Konsequent



**Thomas Zwald,**  
Bereichsleiter Politik  
des VSE

Mit einem Nein-Anteil von 92% erteilten die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger am 8. März der Volksinitiative der Grünliberalen «Energie- statt Mehrwertsteuer» eine geschichtsträchtige Abfuhr. Gerade mal fünf Tage später präsentierte der Bundesrat seine Vorschläge für ein Klima- und Energielenkungssystem. Ein mutiger oder realitätsfremder Schritt?

Weder noch, denn der Bundesrat hat nur vollzogen, was er im Zuge der Formulierung seiner Energiestrategie 2050 bereits angekündigt hatte, nämlich die Ausarbeitung einer 2. Etappe, welche den Übergang von einem Förder- in ein Lenkungssystem beinhaltet. In diesem Sinne ist die jetzt eröffnete Diskussion über die 2. Etappe der Energiestrategie 2050 nur konsequent. Sie trägt auch der von verschiedener Seite geäusserten und berechtigten Kritik Rechnung, wonach die Verabschiedung der 1. Etappe einem Blindflug gleiche, solange man keine hinreichend konkreten Anhaltspunkte zum Inhalt der 2. Etappe habe.

Für die Einführung eines Lenkungssystems gibt es durchaus gute Gründe, sofern es gewisse Voraussetzungen erfüllt. So darf eine künftige Lenkungsabgabe nicht zur Verfolgung fiskalpolitischer Ziele eingesetzt und muss vollständig an Wirtschaft und Bevölkerung zurückverteilt werden. Gefordert sind ferner eine rasche Abschaffung des Fördersystems sowie eine Ausgestaltung, welche Investitionen und das Verhalten in Richtung mehr Gesamtenergieeffizienz und einer verstärkten Nutzung erneuerbarer Energien lenken.

Ein erster Blick auf die Vernehmlassungsvorlage wirft bezüglich der genannten Voraussetzungen einige Fragezeichen auf. Ob diese beseitigt werden können, wird sich weisen. Auf jeden Fall zeichnet sich ein langes und zähes politisches Ringen mit ungewissem Ausgang ab. Sollte im Parlament eine mehrheitsfähige Lösung gefunden werden, gehört das letzte Wort zwingend dem Volk. Gleichermaßen hätte man sich angesichts deren Tragweite auch für die 1. Etappe gewünscht.

# Cohérent

**Thomas Zwald,**  
Responsable politique  
de l'AES

Le 8 mars, les citoyens ont rejeté l'initiative populaire des Vert'libéraux « Remplacer la taxe sur la valeur ajoutée par une taxe sur l'énergie » par un pourcentage historique de 92%. Cinq jours plus tard exactement, le Conseil fédéral a présenté ses propositions en vue d'un système incitatif en matière climatique et énergétique. Un pas courageux ou totalement irréaliste ?

Ni l'un ni l'autre, car le Conseil fédéral n'a fait qu'exécuter ce qu'il avait déjà annoncé lors de la formulation de la Stratégie énergétique 2050, soit la mise sur pied d'une deuxième étape qui comprendrait le passage d'un système d'encouragement à un système incitatif. En ce sens, le débat à présent ouvert sur la deuxième étape de la Stratégie énergétique n'est que cohérent. Il tient également compte de la critique exprimée à juste titre par de nombreuses parties prenantes selon laquelle la première étape serait adoptée à l'aveuglette tant qu'aucun repère suffisamment concret n'existe quant au contenu de la deuxième étape.

Il y a de bonnes raisons d'introduire un système incitatif pour autant que certaines conditions soient remplies. Une taxe incitative ne doit par exemple pas être introduite dans le but de poursuivre des objectifs de politique fiscale et doit être entièrement redistribuée à l'économie et à la population. De plus, le système d'encouragement doit être rapidement supprimé et la structure du système doit inciter aux investissements et à un comportement visant à davantage d'efficacité globale, ainsi qu'à une utilisation poussée des énergies renouvelables.

Un premier coup d'œil au projet de consultation soulève plusieurs points d'interrogation en ce qui concerne les conditions susmentionnées. L'avenir nous dira s'ils peuvent être résolus. Dans tous les cas, on peut s'attendre à une lutte politique fastidieuse dont l'aboutissement reste incertain. Si le Parlement devait parvenir à une solution susceptible de trouver le soutien d'une majorité, le dernier mot reviendra obligatoirement au peuple. Vu sa portée, on aurait souhaité la même chose pour la première étape.

# «Unsere Lernenden haben Freude an der Materie»

## Interview mit Werner Gabathuler, TB Glarus Süd

Im vergangenen Sommer startete die umfassend reformierte und erweiterte Berufsausbildung Netzelektriker/in EFZ. Was bedeutet dies für die Lehrbetriebe und die für die Ausbildung verantwortlichen Personen? Das Bulletin SEV/VSE unterhielt sich mit Walter Gabathuler, Abteilungsleiter Netz und Planung sowie stellvertretender Geschäftsleiter der Technischen Betriebe Glarus Süd.

### Bulletin SEV/VSE: Was hat sich für Sie mit der Reform der Grundbildung Netzelektriker/in 2014 verändert?

**Werner Gabathuler:** Die Ausbildung hat sich modernisiert. Wir können gezielter auf die Anforderungen eingehen, die sich im Berufsalltag für Netzelektrikerinnen und Netzelektriker ergeben.

### Wo liegen die grössten Herausforderungen?

Der Beruf des Netzelektrikers ist zu wenig bekannt! Er steht im Schatten des Elektroinstallateurs. Während wir dort viele Bewerbungen erhalten, ist der Netzelektriker-Markt so gut wie ausgetrocknet. Es ist daher eminent wichtig, verstärkt Werbung zu machen für den Beruf. Die aktuellen Aktivitäten des VSE in diesem Bereich sind sehr wertvoll und kommen bei uns intern gut an.

### Was hat sich für die Ausbildner verändert?

Vor allem im administrativen Bereich haben die Aufgaben zugenommen, es gibt viele neue Unterlagen. Für einen

(ÜKs) gibt es beispielsweise noch einiges an Arbeit. Hier müssen alle zusammenarbeiten: die Schulen, die ÜK-Verantwortlichen, die Lernenden und die Lehrbetriebe. Ich bin aber überzeugt, dass wir uns auf dem richtigen Weg befinden und blicke optimistisch in die Zukunft.

### Wem würden Sie die Weiterbildung weiterempfehlen?

Allen Ausbildungsverantwortlichen, die die Möglichkeit haben, mit ihren Kompetenzen dazu beizutragen, den Beruf des Netzelektrikers in die Zukunft zu bringen. Wir haben daher weitere Mitarbeitende unseres Unternehmens für die nächste Durchführung des Lehrgangs angemeldet.

### In welche Richtung wird sich der Beruf des Netzelektrikers Ihrer Ansicht nach weiterentwickeln?

Wir leben in einer rasanten Zeit, und es ist wichtig, dass wir technisch auf dem Laufenden bleiben und uns gegebenenfalls dem aktuellen Stand anpassen. Wir müssen für neue Entwicklungen bereit sein und diese Bereitschaft auch unseren Lernenden weitergeben. Ich bin überzeugt, dass dies gelingt. Unsere Lernenden haben Freude an der Materie und sind sehr motiviert. Es ist ein enorm attraktiver und vielseitiger Beruf!

Interview: Simon Eberhard

### Weiterbildung

#### Berufsbildner/in Netzelektriker/in EFZ

Der Lehrgang «Berufsbildner/in Netzelektriker/in EFZ» (Trägerschaft VSE, VöV und VFFK) bietet Berufsbildnerinnen und Berufsbildnern eine Hilfestellung, um sich schnell einen Überblick über die Anforderungen der neuen Berufsausbildung zu verschaffen. Die nächsten Durchführungen starten am 17. Juni 2015 sowie am 27. Oktober 2015. Weitere Informationen: [www.strom.ch/veranstaltungen](http://www.strom.ch/veranstaltungen).



T.Biser

Die reformierte Berufsausbildung ist auch für die Berufsbildner eine Herausforderung. Im Bild: Impression aus dem Weiterbildungskurs «Berufsbildner/in Netzelektriker/in».

# Willkommen beim VSE

Der VSE begrüßt fünf neue Mitglieder.



## Epx Spot Schweiz AG

Epx Spot ist die Börse für Stromspotmärkte und deckt die Märkte Frankreich, Deutschland, Österreich und Schweiz ab. Das Unternehmen mit Sitz in Paris wurde 2008 durch den Zusammenschluss der Stromspotaktivitäten der Energiebörsen Powernext SA aus Frankreich und der EEX AG in Deutschland aus der Taufe gehoben. Seit 1. April 2014 hat das Unternehmen eine Schweizer Filiale mit Sitz in Bern.

Epx Spot Schweiz AG  
Marktgasse 20, 3011 Bern  
Tel. 031 544 50 55  
[www.epexspot.com](http://www.epexspot.com)



## Einwohnergemeinde Rapperswil (Techn. Betriebe)

Die Technischen Betriebe der Einwohnergemeinde Rapperswil gewährleisten die Elektrizitäts- und Wasserversorgung der Gemeinde Rapperswil. Sie sind verantwortlich für die Erstellung und Instandhaltung der nötigen Infrastruktur und erfüllen folgende Dienste: Dorfein-

gangstafeln, Elektrizitätsversorgung, Elektrotarife, Entsorgungskalender, Wasserversorgung.

Einwohnergemeinde Rapperswil, Technische Betriebe Poststrasse 9, Postfach 91, 5102 Rapperswil  
Tel. 062 889 23 66  
[www.rapperswil.ch](http://www.rapperswil.ch)



Schweizerischer Fachverband für Sonnenenergie

## Swissolar

Swissolar ist der Schweizerische Fachverband für Sonnenenergie. Er vertritt die Interessen von rund 500 Verbandsmitgliedern mit rund 7500 Arbeitsplätzen innerhalb der Schweizer Solarenergiebranche in der Öffentlichkeit, der Politik und gegenüber den regulierenden Behörden. Er setzt sich für die Zunahme der Solarenergienutzung in der Schweiz ein.

Swissolar  
Neugasse 6, 8005 Zürich  
Tel. 044 250 88 33  
[www.swissolar.ch](http://www.swissolar.ch)



## Burson-Marsteller

### Burson-Marsteller AG

Burson-Marsteller ist eine der wichtigsten Kommunikations-Agenturen der

Welt und beschäftigt weltweit rund 7000 Mitarbeitende in 150 Niederlassungen. In Zürich, Bern und Luzern sind rund 40 Mitarbeitende beschäftigt. Burson-Marsteller hat langjährige Erfahrung in der Beratung der Energie- und Rohstoffbranche und ist spezialisiert auf den Energiesektor.

Burson-Marsteller AG  
Grubenstrasse 40, 5010 Zürich  
Tel. 044 455 84 00  
[www.burson-marsteller.ch](http://www.burson-marsteller.ch)



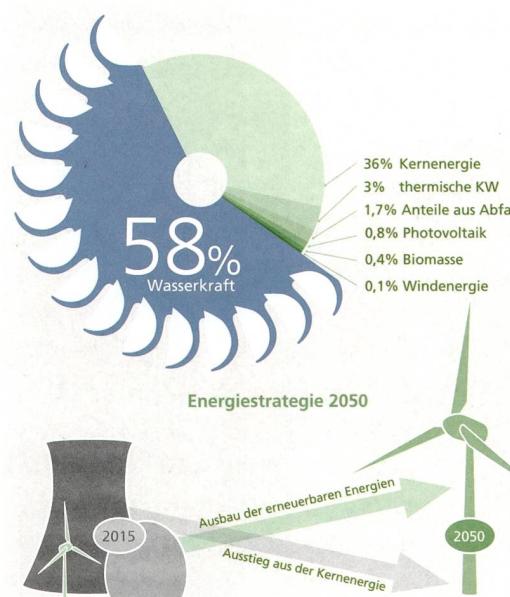
## IED Holding AG

Die 2004 gegründete IED Holding AG ist ein unabhängiges Familienunternehmen für integrale Energiedienstleistungen. Dazu gehören die Unternehmen IED AG, IED Leitungsbau, Wilcop AG, Salzmann Ingenieurunternehmung AG, NetLeit AG, Schenkel SA und Intelis SA. Die Firmen erbringen ergänzende Dienstleistungen im Bereich Engineering und Ausführung.

IED Holding AG  
Lauriedstrasse 7, 6300 Zug  
Tel. 041 711 72 00  
[www.ied-holding.ch](http://www.ied-holding.ch)

Bilder: zVg

## Rückgrat der Stromversorgung



Mit einem Anteil von rund 58 % an der gesamten schweizerischen Stromproduktion ist die Wasserkraft das Rückgrat unserer Stromversorgung und damit systemrelevant. Weitere Grafiken zur Wasserkraft in der Schweiz: [www.strom.ch/wasserkraft](http://www.strom.ch/wasserkraft)

## Neue Positionspapiere und Stellungnahmen des VSE

Der VSE-Vorstand hat ein Positions-papier zur Weiterentwicklung der Daten-austausch- und Wechselprozesse im Hin-blick auf eine vollständige Marktöffnung verabschiedet. Diese sind zu komplettie-ren und weiter zu standardisieren. Des Weiteren unterstützt der VSE den Aufbau eines zentralen Messpunktregisters.

Zur geplanten Revision des StromVG hat der VSE zudem eine Stellungnahme zuhanden des Bundesamtes für Energie (BFE) eingebracht. Er lehnt das Reform-projekt aus zeitlichen und inhaltlichen Gründen ab.

Die beiden Dokumente können im Download-Bereich von [www.strom.ch](http://www.strom.ch) heruntergeladen werden. Ein Kommen-tar zur Revision des StromVG von Stefan Muster findet sich zudem in der Bulletin-Ausgabe 3/2015.

## Einladung zur 126. (ordentlichen) General- versammlung des VSE

Donnerstag, 7. Mai 2015, um 14.15 Uhr

Konzertsaal Solothurn,  
Untere Steingrubenstrasse 1, 4500 Solothurn

### Programm

ab 12.00 Uhr

- Eintreffen der Gäste, Empfang

12.30 Uhr

- Stehlunch

14.15 Uhr

- Präsidialreferat
- Bericht des Direktors
- Preisverleihungen Berufsbildung
- Generalversammlung

15.40 Uhr

- Gastreferat, Ständerat Pirmin Bischof

15.50 Uhr

- Grussworte, Solothurner Stadtpräsident und Nationalrat Kurt Fluri

16.00 Uhr

- Apéro

### Traktanden

1. Wahl der Stimmenzähler und des Protokollführers
2. Protokoll der 125. (ordentlichen) Generalversammlung vom 15. Mai 2014 in Luzern
3. Genehmigung des Jahresberichts 2014
4. Genehmigung der Jahresrechnung VSE 2014
5. Genehmigung des Revisionsberichts 2014
6. Entlastung des Vorstands und der Geschäftsführung
7. Festsetzung des Betrags pro Beitragseinheit für die Mitgliederbeiträge 2016
8. Wahlen
  - 8.1 Mitglieder des Vorstands
  - 8.2 Revisionsstelle
9. Anträge von Mitgliedunternehmen
10. Verschiedenes

## Invitation à la 126<sup>e</sup> Assemblée générale (ordinaire) de l'AES

Jeudi 7 mai 2015, à 14 h 15

Konzertsaal Solothurn,  
Untere Steingrubenstrasse 1, 4500 Soleure

### Programme

Dès 12 h

- Accueil des invités

12 h 30

- Repas dînatoire

14 h 15

- Allocution du président
- Rapport du directeur
- Formation professionnelle : remise des prix
- Assemblée générale

15 h 40

- Orateur invité, Conseiller aux Etats Pirmin Bischof

15 h 50

- Mot de bienvenue, maire de Soleure et Conseiller national Kurt Fluri

16 h 00

- Apéritif

### Ordre du jour

1. Nomination des scrutateurs et du secrétaire de l'Assemblée
2. Procès-verbal de la 125<sup>e</sup> Assemblée générale (ordinaire) du 15 mai 2014 à Lucerne
3. Approbation du rapport annuel 2014
4. Approbation des comptes annuels de l'AES pour l'exercice 2014
5. Approbation du rapport de l'organe de révision pour l'exercice 2014
6. Décharge au Comité et à la Direction
7. Fixation du montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de l'année 2016
8. Elections
  - 8.1 Membres du Comité
  - 8.2 Organe de révision
9. Propositions des entreprises membres
10. Divers

## Anträge des Vorstands an die Generalversammlung

### zu Traktandum 2

Protokoll der 125. (ordentlichen) Generalversammlung vom 15. Mai 2014 in Luzern

Antrag auf Genehmigung des Protokolls, publiziert auf [www.strom.ch/gv](http://www.strom.ch/gv).

### zu Traktandum 3

#### Genehmigung des Jahresberichts 2014

Antrag auf Genehmigung des Jahresberichts 2014, elektronisch abrufbar ab 15. April 2015 in Deutsch und Französisch im VSE-Extranet [www.strom.ch/gv](http://www.strom.ch/gv).

### zu Traktandum 4

#### Genehmigung der Jahresrechnung VSE 2014

Antrag auf Genehmigung der Jahresrechnung VSE 2014.

### zu Traktandum 5

#### Genehmigung des Revisionsberichts 2014

Antrag auf Genehmigung des Revisionsberichts 2014.

Der Revisionsbericht ist in Deutsch und Französisch im VSE-Extranet [www.strom.ch/gv](http://www.strom.ch/gv) einsehbar.

### zu Traktandum 7

#### Festsetzung des Betrages pro Beitrags-einheit für die Mitgliederbeiträge 2016

Antrag auf Verzicht einer Erhöhung der ordentlichen Mitgliederbeiträge für das Jahr 2016.

Die ordentlichen Mitgliederbeiträge sind folgendermassen festzulegen: Variablen z auf CHF 187.– und f auf 0,07 je skalierte Wertschöpfungseinheit und fb auf 0,0004.

### zu Traktandum 8

#### Wahlen

##### 8.1 Mitglieder des Vorstands

- René Holzer, Gemeindewerke Stäfa/DSV
- Silvan Kieber, Arbon Energie AG/DSV

##### 8.2 Revisionsstelle

Antrag auf Wahl der thv AG Treuhand und Beratung als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2015.

## Propositions du Comité à l'Assemblée générale

### au point 2

#### Procès-verbal de la 125<sup>e</sup> Assemblée générale (ordinaire) du 15 mai 2014 à Lucerne

Approuver le procès-verbal publié sur [www.electricite.ch/ag](http://www.electricite.ch/ag).

### au point 3

#### Approbation du rapport annuel 2014

Approuver le rapport annuel 2014, téléchargeable à partir du 15 avril 2015 sous forme électronique en allemand et en français dans la partie extranet du site [www.electricite.ch/ag](http://www.electricite.ch/ag).

### au point 4

#### Approbation des comptes annuels de l'AES pour l'exercice 2014

Approuver les comptes de l'AES pour l'exercice 2014.

### au point 5

#### Approbation du rapport de l'organe de révision pour l'exercice 2014

Approuver le rapport de l'organe de révision pour l'exercice 2014.

Le rapport de l'organe de révision est disponible en allemand et en français sous forme électronique dans la partie extranet du site [www.electricite.ch/ag](http://www.electricite.ch/ag).

### au point 7

#### Fixation du montant de l'unité de cotisation pour les cotisations de l'année 2016

Renoncer à augmenter les cotisations de membres ordinaires pour 2016.

Les cotisations de membres sont fixées comme suit : variables z à CHF 187, f à 0,07 par unité de valeur ajoutée dégressive et fb à 0,0004.

### au point 8

#### Elections

##### 8.1 Membres du Comité

- Election pour 2015–2018:
- René Holzer, Gemeindewerke Stäfa/DSV
  - Silvan Kieber, Arbon Energie AG/DSV

##### 8.2 Organe de révision

Réélection de thv SA comme organe de révision pour l'année 2015.

## Erläuterungen zur Bilanz per 31. Dezember 2014

Das Umlaufvermögen reduzierte sich gegenüber dem Vorjahr um insgesamt –386 tCHF oder –3%. Dies ist im Wesentlichen auf tiefere Forderungen aus Lieferungen und Leistungen sowie den Rückgang der Rechnungsabgrenzungen um –544 tCHF zurückzuführen. Die liquiden Mittel nahmen um +370 tCHF zu.

Das Anlagevermögen stieg geringfügig um +6 tCHF. Die Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen sanken um –364 tCHF. Die Rückstellungen gingen um total –109 tCHF zurück, insbesondere wegen der Finanzierung von Forschungsprojekten PSEL.

## Erläuterungen zur Erfolgsrechnung 2014

Im Vergleich zum Vorjahr sind die Beiträge leicht um –75 tCHF / –1% gesunken. Dafür erhöhten sich die Dienstleistungserträge markant um +622 tCHF / +11%. Nebst der positiven Entwicklung bei Anlässen und Kursen verhalf vor allem der neue Lehrgang «eidg. dipl. Energie- und Effizienzberater/in HFP» zu höheren Erträgen. Auch die berufliche Weiterbildung trug signifikant zum Wachstum bei. Die Zunahme der Produktverkäufe war auf den erfolgreichen Vertrieb von Kursunterlagen zur Berufsbildung Netzelektriker zurückzuführen.

Der Aufwand für Material, Waren und Dienstleistungen erhöhte sich gegenüber dem Vorjahr um +794 tCHF / +21%, nahtlich durch steuerlich bedingte Leistungsverrechnungen von Bulletin und Stromkongress sowie ausserordentliche Kosten im Zusammenhang mit der Reform Berufsbildung Netzelektriker. Der Personalaufwand erhöhte sich gegenüber dem Vorjahr infolge höherer Beiträge zur beruflichen Vorsorge. Im ausserordentlichen Aufwand sind im Wesentlichen Rückstellungen für die Personalvorsorge enthalten.

Insgesamt resultierte ein Betriebsgewinn von 8 tCHF, welcher –57 tCHF / –88% unter dem Vorjahresergebnis liegt.

Bilanz per 31. Dezember [1000 CHF]	2014	2013
<b>Aktiven</b>		
Flüssige Mittel	10 514	10 144
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	464	1 018
Übrige Forderungen	571	229
Aktive Rechnungsabgrenzungen	180	724
<b>Umlaufvermögen</b>	<b>11 729</b>	<b>12 115</b>
Wertschriften	115	117
Sachanlagen	103	95
<b>Anlagevermögen</b>	<b>218</b>	<b>212</b>
<b>Total Aktiven</b>	<b>11 947</b>	<b>12 327</b>
<b>Passiven</b>		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	748	1 112
Übrige Verbindlichkeiten	224	131
Passive Rechnungsabgrenzung	761	769
Rückstellungen	6 754	6 863
<b>Fremdkapital</b>	<b>8 487</b>	<b>8 875</b>
Vereinskapital	325	325
Reserven	2 736	2 736
Kumulierter Einnahmen-/Ausgabenüberschuss	391	326
Reingewinn	8	65
<b>Eigenkapital</b>	<b>3 460</b>	<b>3 452</b>
<b>Total Passiven</b>	<b>11 947</b>	<b>12 327</b>

Erfolgsrechnung [1000 CHF]	2014	2013
<b>Ertrag</b>		
Beiträge	6 586	6 661
Schulungen, Kurse, Anlässe	3 648	3 186
Verkauf Produkte	1 641	1 553
Übriger Ertrag	920	848
Ausserordentlicher Ertrag	21	0
Finanzertrag	12	13
<b>Total Ertrag</b>	<b>12 828</b>	<b>12 261</b>
<b>Aufwand</b>		
Material, Waren und Dienstleistungen	4 529	3 735
Personal	6 128	5 971
Raumaufwand, Unterhalt und Reparaturen	460	446
Verwaltung, Werbung, Steuern	715	936
Beiträge an Drittorganisationen	574	692
Abschreibungen	53	42
Ausserordentlicher Aufwand	361	374
Reingewinn	8	65
<b>Total Aufwand</b>	<b>12 828</b>	<b>12 261</b>

## Précisions concernant le bilan au 31 décembre 2014

L'actif circulant a diminué de -386 kCHF (-3%) par rapport à l'exercice précédent. Cette baisse est essentiellement imputable à la dépréciation des créances résultant de livraisons et de prestations, ainsi qu'au recul de -544 kCHF des comptes de régularisation. Les liquidités ont augmenté de +370 kCHF.

Le capital immobilisé a connu une légère hausse de +6 kCHF. Les engagements résultant de livraisons et de prestations ont baissé de -364 kCHF. Les provisions ont elles aussi reculé de -109 kCHF, suite notamment au financement de projets de recherche PSEL.

## Précisions concernant le compte de résultat 2014

Comparativement à l'exercice précédent, les contributions ont connu une légère baisse de -75 kCHF (-1%). Les revenus issus des prestations de service ont grimpé en flèche, enregistrant une hausse de +622 kCHF (+11%). Parallèlement à l'évolution positive dans le domaine des manifestations et des formations, le nouveau cursus sanctionné par le diplôme « Conseiller/ère en énergie et en efficacité énergétique » a entraîné une hausse des produits. Le perfectionnement professionnel a également fortement contribué à la croissance. Le succès de la vente de documents de formation liés à la formation professionnelle d'électriciens de réseau s'est traduit par une hausse des ventes de produits.

Les charges liées au matériel, aux marchandises et aux prestations de service ont augmenté de +794 kCHF (+21%) par rapport à l'année dernière, notamment en raison des imputations fiscales d'activités du Bulletin et du Congrès suisse de l'électricité, ainsi que des coûts extraordinaires engagés dans le cadre de la réforme de la formation professionnelle d'électricien de réseau. Tirées par les cotisations plus élevées pour la prévoyance professionnelle, les charges de personnel ont augmenté par rapport à l'exercice précédent. Les charges extraordinaires incluent essentiellement des provisions pour la prévoyance en faveur du personnel.

Le bénéfice d'exploitation a atteint au total 8 kCHF, soit -57 kCHF (-88%) de moins que durant l'exercice précédent.

Bilan au 31 décembre [1000 CHF]	2014	2013
<b>Actifs</b>		
Liquidités	10 514	10 144
Créances de fournitures et prestations	464	1 018
Autres créances	571	229
Actifs transitoires	180	724
<b>Actifs circulants</b>	<b>11 729</b>	<b>12 115</b>
Titres	115	117
Immobilisations	103	95
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>218</b>	<b>212</b>
<b>Total des actifs</b>	<b>11 947</b>	<b>12 327</b>
<b>Passifs</b>		
Engagements pour fournitures et prestations	748	1 112
Autres engagements	224	131
Passifs transitoires	761	769
Provisions	6 754	6 863
<b>Capitaux étrangers</b>	<b>8 487</b>	<b>8 875</b>
Capital association	325	325
Réserves	2 736	2 736
Excédent des charges cumulé	391	326
Bénéfices nets	8	65
<b>Capitaux propres</b>	<b>3 460</b>	<b>3 452</b>
<b>Total des passifs</b>	<b>11 947</b>	<b>12 327</b>
Compte de résultat [1000 CHF]	2014	2013
<b>Produits</b>		
Cotisations	6 586	6 661
Cours, séminaires, manifestations	3 648	3 186
Vente de produits	1 641	1 553
Autres produits	920	848
Produits extraordinaires	21	0
Produits financiers	12	13
<b>Total des produits</b>	<b>12 828</b>	<b>12 261</b>
<b>Charges</b>		
Matériel, marchandises et prestations	4 529	3 735
Personnel	6 128	5 971
Charges locatives, entretien et réparations	460	446
Administration, publicité, impôts	715	936
Contributions à des organisations tierces	574	692
Amortissements	53	42
Charges extraordinaires	361	374
Bénéfices nets	8	65
<b>Total des charges</b>	<b>12 828</b>	<b>12 261</b>

## Erläuterungsbericht zur Jahresrechnung 2014

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Verbands Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen (VSE) für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Einge-

schränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des inneren Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstöße nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Im Übrigen haben wir die internen Berichterstattungsunterlagen zur Jahres-

rechnung durchgesehen und die für die Beurteilung der Vermögens- und Ertragslage wesentlichen Aussagen überprüft. Wir haben keine ergänzenden Bemerkungen anzubringen.

Aarau, 13. Februar 2015  
thv AG Wirtschaftsprüfung

Rolf Kihm  
Leitender Revisor  
Zugelassener Revisionsexperte  
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Jörg Knecht  
Zugelassener Revisionsexperte  
Dipl. Wirtschaftsprüfer

## Rapport concernant les comptes annuels 2014

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié les comptes annuels (bilan, compte de résultat) de l'Association des entreprises électriques suisses (AES) pour l'exercice achevé le 31 décembre 2014.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité de l'AES alors que notre mission consiste à vérifier ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'autorisation et d'indépendance.

Notre révision a été effectuée selon les normes de la profession suisse pour une révision restreinte. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser la vérification de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels

puissent être constatées. Une révision restreinte comprend essentiellement des questions et des analyses, ainsi que, selon les circonstances, des examens détaillés des documents soumis par l'entreprise. Par contre, les examens des processus de l'entreprise et du système de contrôle interne, ainsi que des questions et d'autres actions de vérification en vue de découvrir des délits ou d'autres violations de la loi n'ont pas fait l'objet de cette révision.

Lors de notre révision, nous n'avons constaté aucun fait qui nous fasse conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Par ailleurs, nous avons passé en revue les rapports internes concernant les comptes annuels et vérifié les principales

déclarations permettant d'évaluer l'état de la fortune et des recettes. Nous n'avons pas de remarques à ajouter à ce sujet.

Aarau, le 13 février 2015  
thv SA

Rolf Kihm  
Réviseur en chef des comptes  
Expert réviseur autorisé  
Expert comptable diplômé

Jörg Knecht  
Expert réviseur autorisé  
Expert comptable diplômé

Anzeige



# Und die Energie kommt zu Ihnen.